

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2002)

Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

2	Impressum	
	Herausgeber: Baudepartement des Kantons Basel-Stadt Hochbau- und Planungsamt	4 Planung für Basel: Einblicke 5 Planification pour Bâle: Un aperçu
	Verleger: FSU-Verlag Postfach 5653 CH-3001 Bern	8 Eine Zukunft zu Dritt Un avenir tripartite Entwicklungskonzept und Schlüsselprojekte Trinationale Agglomeration Basel
	Kontakt + Bezug: Hochbau- und Planungsamt Hauptabteilung Planung Rittergasse 4 CH-4001 Basel Tel: 061 267 92 25 Fax: 061 267 67 43 @: bdhpa@bs.ch	10 Räumliches Leitbild für einen Stadtstaat Une conception directrice pour une Ville-Etat Versuch der Sicherung urbaner Qualitäten
	Autorinnen/Autoren: Mitarbeitende Hochbau- und Planungamt + Stadtgärtnerei und Friedhöfe	12 Für eine stadtgerechte Mobilität Une mobilité au service de la ville et de ses usagers Verkehrsplan Basel 2001 als Steuerungsinstrument für Planung und Politik
	Produzent: Lionel Leuenberger Lettengweg 118 CH-4123 Allschwil Tel: 061 485 90 77 Fax: 061 485 90 75	14 Freiraumplanung zur Stärkung der Stadt Planifier l'espace non bâti Leitbilder für den öffentlichen und privaten Freiraum
	Satz + Gestaltung: proVista – prepress/publishing/design Urs Widmer Lettengweg 118 CH-4123 Allschwil Tel: 061 485 90 70 Fax: 061 485 90 75	16 Wo viel Schatten ist, ist auch viel Licht Les atouts de Petit-Bâle Die Integrale Aufwertung des Stadtteils Kleinbasel
	Druck: Birkhäuser + GBC AG, Reinach	18 Wohnraum gegen Abwanderung Des logements pour lutter contre l'exode urbain Das Programm «5000 neue Wohnungen in 10 Jahren»
	Preis: CHF 15.–	22 Vom «Tor in die Welt» zur Verkehrsdrehscheibe Une plaque tournante pour les transports publics et les services EuroVille – das Dienstleistungszentrum beim Bahnhof SBB
	Bilder: sofern Quelle nicht bezeichnet: Hochbau- und Planungsamt	
	© September 2002 Hochbau- und Planungsamt Basel-Stadt Nachdruck mit Quellenangabe erwünscht	24 Von der Bahnbrache zum Stadtquartier Un nouveau quartier sur le site d'une ancienne gare Städtebaulicher Wettbewerb für das DB-Güterbahnhareal
		26 Messe in der Stadt Une foire au cœur de la ville Die Entwicklung des Messestandortes Basel
		28 Nordtangente – Wohntangente La tangente Nord Unterirdische Stadtautobahn schafft Raum für Quartierentwicklung
		30 Konsens für die Stadtentwicklung Les habitants, parties prenantes du développement de la ville Von der «Werkstadt Basel» zum «Rahmenkredit Wohnumfeldaufwertung»
		32 Grenzüberschreitende Landschaftsplanung Le site paysager Wiese Der Landschaftspark Wiese
		34 Wettbewerbe für Parkanlagen – Nebenprodukt der Stadtplanung? Des concours pour des parcs publics Konkurrenzverfahren für die Claramatte und die Elisabethenanlage
		38 Planung für Basel: Zwei Ausblicke 39 Planification pour Bâle: Les perspectives

***Titelbild:** Die Baustelle für den Messeeturm Mitte August 2002*